



Woody Valley

bix





*Vi raccomandiamo di leggere questo manuale prima di volare con **BIX** per la prima volta.*

GRAZIE

Nel ringraziarvi per aver scelto un nostro prodotto vi invitiamo a leggere questo importante strumento che è il manuale di utilizzo dell'imbragatura, e di prestare maggiore attenzione ai due paragrafi più importanti riguardanti:

Inserimento del paracadute di emergenza.
Il paracadute di emergenza è uno strumento salva vita, deve essere messo nelle condizioni di funzionare quando serve, sia che venga utilizzato tra due giorni come tra due anni.

Le regolazioni dell'imbragatura.
L'imbragatura è l'elemento di connessione tra il pilota e l'ala, necessario per ottenere performance e piacere dal volo. Una pessima imbragatura ben regolata può farvi volare bene ma una buona imbragatura mal regolata può farvi passare la voglia di volare.

Confidiamo che quest'imbrago sarà in grado di fornirti un maggiore comfort, controllo, prestazioni e divertimento in volo. Sappiamo benissimo che leggere un manuale di utilizzo potrebbe non essere entusiasmante. In questo caso vogliate tenere in considerazione che il prodotto in oggetto non è uno spremi agrumi o un telefonino e che il corretto utilizzo dell'imbragatura aiuta molto a ridurre i rischi di incidenti di volo. Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie ad assemblare, regolare, volare e conservare il tuo imbrago. Un'accurata conoscenza del tuo equipaggiamento migliorerà la tua personale sicurezza e consentirà di accrescere il tuo potenziale.

Team Woody Valley

NOTA DI SICUREZZA

Con l'acquisto del nostro equipaggiamento, sei consapevole di essere un pilota di parapendio con regolare attestato ed accetti tutti i rischi inerenti l'attività del parapendio incluse lesioni e morte. L'uso improprio o scorretto dell'equipaggiamento Woody Valley aumenta considerevolmente questo rischio. In nessun caso, Woody Valley e il rivenditore d'equipaggiamento Woody Valley, potranno essere responsabili per lesioni personali, recate a te stesso, a terzi o danni di qualsiasi tipo. Se un qualsiasi aspetto sull'uso della nostra attrezzatura non fosse sufficientemente chiaro, ti preghiamo di contattare il tuo rivenditore locale o l'importatore del tuo paese.

WoodyValley

INDICE

1- INFORMAZIONI GENERALI 1

1.1- CONCETTO 1
1.2- PROTEZIONE BIX 2

2- PRIMA DELL'UTILIZZO 2

2.1- ASSEMBLAGGIO DELLA PROTEZIONE DORSALE PER BIX 2
2.2- PARACADUTE DI SOCCORSO 3
2.2.1- Installazione della fune di vincolo 3
2.2.2- Connessione della maniglia di estrazione alla sacca di lancio 4
2.2.3- Connessione del paracadute di emergenza all'imbragatura 5
2.2.4- Inserimento del paracadute di emergenza BIX 6
2.2.5- Estrazione del paracadute di emergenza 7
2.3- LE REGOLAZIONI DELL'IMBRAGATURA 7
2.3.1- Regolazione della schiena 7
2.3.2- Regolazione degli spallacci 8
2.3.3- Regolazione del pettorale 8
2.3.4- Regolazione dei cosciali 9

3- VOLARE CON BIX 9

3.1- CONTROLLI PRE VOLO 9
3.2- TASCHE 10
3.3- VOLARE SOPRA L'ACQUA 11
3.4- ATTERRARE CON BIX 11

4- STIVAGGIO DELL'IMBRAGATURA 11

5- MANUTENZIONE E RIPARAZIONE 12

6- DATI TECNICI 13

7- CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE 14

1- INFORMAZIONI GENERALI



Questo equipaggiamento deve contenere:
-Imbragatura
-Seduta in Forex 10 mm
-Moschettoni di aggancio
-Maniglia per estrazione paracadute di emergenza
-n° 2 asole elastiche di scorta per la chiusura del paracadute di emergenza
-Fune di vincolo

1.1- Concetto

BIX è un prodotto interamente sviluppato da Woody Valley per soddisfare le esigenze richieste dai nostri piloti. Questa imbragatura da parapendio è concepita per tutti i piloti di volo tandem, ai quali piace sicurezza, comodità e facilità d'uso. La complessiva geometria dell'imbrago permette al pilota di percepire maggiormente quello che trasmette la vela, conservando sempre la sensazione di massima sicurezza in volo.
Cosciali e pettorale sono equipaggiati con il "GET-UP safety system" per prevenire una fuoriuscita dall'imbragatura, nel caso il pilota si fosse dimenticato di allacciare i cosciali.

1.2- Protezione BIX

BIX è equipaggiato con una protezione dorsale in schiuma, avente uno spessore di 17 cm. Un foglio in polietilene ad alta densità posto esternamente alla protezione dorsale in schiuma, consente di avere un ottimo aiuto in caso di urto con oggetti appuntiti e, il tessuto esterno rinforzato, riduce i danni di abrasione che potrebbe subire l'imbragatura. La protezione dorsale è progettata per aiutare il pilota in caso di impatto, riducendo il più possibile l'energia d'urto ma, essa non può eliminare completamente il rischio di lesioni.

2- PRIMA DELL'UTILIZZO

BIX deve essere assemblato da un qualificato operatore professionale di parapendio, ad esempio il tuo istruttore. In particolare, massima cura ed attenzione deve essere posta nel sistemare il paracadute di soccorso in modo appropriato nell'imbrago. Solo successivamente il pilota dovrà regolare l'imbrago per il proprio comfort.

2.1- Assemblaggio della protezione dorsale per BIX

Woody Valley raccomanda che l'assemblaggio sia eseguito nell'ordine sotto specificato. In caso di dubbio o quant'altro riguardo questo procedimento, vi preghiamo di chiedere consiglio al vostro istruttore, rivenditore Woody Valley o direttamente all'importatore.
Normalmente il prodotto è fornito con protezione dorsale in schiuma e rigida a parte, arrotolate ed imballate. In questo caso, per installarla, seguire quanto segue:

a. Togliere dall'imballo la protezione in schiuma (una volta tolta dal suo involucro può necessitare di circa 2 ore per riprendere la sua forma originale)
b. Aprire il velcro collocato sotto la seduta, all'interno del contenitore per l'emergenza. Troverete all'interno due tasche per la protezione in plastica.
c. Inserite la parte più stretta del figlio rigido nella tasca superiore, mentre la parte più larga, nella tasca inferiore come illustrato nelle immagini sottostanti.
d. Inserire la protezione in schiuma, come illustrato nelle foto, la quale troverà la sua posizione in modo automatico.

Non mette la protezione in schiuma sotto le fibbie ad incrocio dello schienale dell'imbragatura.
Se servisse rimuovere la protezione basterà sfilarla seguendo le operazioni in ordine inverso.







2.2- Paracadute di soccorso

L'alloggiamento del paracadute di soccorso è predisposto sotto il seggiolino nella parte frontale, il contenitore è sufficientemente ampio per la gran parte dei paracadute di soccorso oggi disponibili sul mercato. Il paracadute di soccorso deve essere collegato all'imbragatura prima di venire inserito nel contenitore integrato. Il collegamento é sdoppiato e attaccato in due punti all'altezza delle spalle, per poter distribuire il carico e garantire una corretta posizione d'atterraggio in caso di apertura del paracadute, riducendo al minimo la possibilità di ferirsi. La fune di vincolo è provvista di ampia asola centrale di colore rosso, rinforzata con un rivestimento di *cordura 500* dove, all'estremità, è collocata una fascia in velcro la quale permette di fermare il collegamento con il paracadute di soccorso.

2.2.1- Installazione della fune di vincolo

BIX permette la scelta, in base alla comodità del pilota, di avere la maniglia di lancio sulla destra o sulla sinistra. Di conseguenza, la fune di vincolo dovrà passare sullo stesso fianco della maniglia.
Come prima operazione, agganciare la fune di vincolo ai moschettoni principali del distanziale per trovare la distanza giusta tra quest'ultimi e gli spallaci. Per eseguire quest'operazione consigliamo di appendersi con l'imbragatura, simulando la posizione di volo. Aprire il velcro degli spallacci e passare all'interno la fune di vincolo. Successivamente,è necessario decidere se farla passare a destra o a sinistra dell'imbragatura.











Va verificato che la lunghezza della fune di vincolo sia sufficiente a posizionare l'emergenza dentro il contenitore integrato dell'imbragatura e che rimanga un lasco sufficiente a consentire l'estrazione dell'emergenza senza provocare l'apertura della sacca di lancio in fase di estrazione.



2.2.2- Connessione della maniglia di estrazione alla sacca di lancio

BIX viene fornito con l'apposita maniglia per l'estrazione del paracadute, identificata dal **N°10**; deve essere usata esclusivamente questa maniglia.
L'asola nera di collegamento della maniglia, va inserita nell'asola della sacca di lancio, successivamente l'intera maniglia va fatta passare nell'asola della stessa in modo da ottenere un collegamento stretto.
Per una più facile estrazione, l'asola di collegamento sulla sacca di lancio dovrebbe essere posizionata lontano dal centro dell'emergenza. Se la vostra sacca di lancio non dovesse avere quest'asola, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore del paracadute d'emergenza.







2.2.3- Connessione del paracadute di emergenza all'imbragatura

Ci sono due sistemi diversi per agganciare la fune di vincolo del paracadute a quella dell'imbragatura.

Primo sistema:
Utilizzare un moschettone con chiusura a vite e il carico di rottura di almeno 2000 kg. In questo caso le funi di vincolo vanno fermate dentro al moschettone con elastici per evitare la rotazione dello stesso che, in quel caso, subirebbe un pericoloso caricamento laterale. La chiusura a vite del moschettone va stretta con forza per evitare aperture accidentali. Questo tipo di collegamento supporta uno shock di apertura più elevato del secondo sistema ed è sicuramente, quello più consigliato.



Secondo sistema:
La fune di vincolo dell'imbragatura va infilata nell'asola della fune di vincolo del paracadute d'emergenza. Successivamente, l'emergenza va fatta passare nell'asola grande della fune di vincolo dell'imbragatura. Si ottiene così un collegamento che va stretto il più possibile, in modo da evitare pericolose frizioni tra le due funi durante lo shock di apertura dell'emergenza. Per evitare che l'unione delle due funi si allenti nel corso del tempo, ricordarsi di bloccare il nodo con l'apposita fascia in velcro, già posizionata sulla fune di vincolo dell'imbragatura.









2.2.4- Inserimento del paracadute di emergenza BIX

Inserire il paracadute nel contenitore dell'imbragatura con la maniglia visibile verso l'esterno e con l'asola di raccordo della maniglia alla sacca di lancio rivolta in alto.



Infilare un cordino sottile (tipo fascio funicolare di parapendio) in ciascuna asola elastica, con l'aiuto dei quali riuscirete a chiudere il contenitore.
Infilare le asole elastiche negli occhielli più piccoli rispetto agli altri occhielli presenti sui lembi del contenitore. Seguire l'ordine di chiusura dei vari lembi visibile nei disegni/foto sottostanti.



Infilare i pin metallici della maniglia nelle asole elastiche e sotto la copertura trasparente . Il cordino deve essere assolutamente tolto al termine di questa fase, va estratto lentamente per non danneggiare le asole elastiche per eccessivo sfregamento fra le parti. Alla fine la maniglia va inserita sotto la copertura elastica.

ATTENZIONE:
Ogni nuova combinazione di paracadute d'emergenza e imbragatura o contenitore esterno che verrà montato per la prima volta dovrà essere testato da un rivenditore ufficiale dell'imbragatura oppure dell'emergenza, se non da un istruttore di volo. L'estrazione dell'emergenza deve essere perfettamente possibile dalla posizione normale di volo.

2.2.5- Estrazione del paracadute di emergenza

E' importante ricercare periodicamente, la posizione della maniglia di lancio durante il volo normale, in modo che il movimento di reazione per afferrarla sia istintivo in caso d'emergenza.
Nel caso di situazione d'emergenza la procedura di lancio è la seguente:
Ricercate la maniglia di estrazione ed afferratela saldamente con una mano.
Tirate verso l'esterno la maniglia per estrarre, dal contenitore dell'imbragatura, il paracadute di soccorso. Cercate uno spazio libero, ed in un'unica sequenza di movimento, lanciate il paracadute di soccorso lontano da voi e dalla vela. Dopo l'apertura, per evitare che il parapendio interferisca con il paracadute di soccorso, afferrate almeno una bretella "*D*" oppure i freni e, trazionateli verso di voi per abbattere la vela principale. Nell'atterrare assumete con il corpo una posizione eretta ed assicuratevi di usare una "tecnica di caduta paracadutistica", per ridurre il rischio di lesioni.

2.3- Le regolazioni dell'imbragatura

BIX offre numerose possibilità di regolazioni per garantire al pilota la sua posizione ottimale. Per trovare questa posizione ottimale è necessario un po' di tempo, che verrà ripagato da un comfort di volo eccezionale.
Prima di effettuare qualsiasi regolazione, deve essere inserito il paracadute d'emergenza.
Per trovare la posizione ottimale consigliamo di appendersi con l'imbragatura, simulando la posizione e le condizioni di volo, è meglio quindi inserire nella tasca posteriore tutto il materiale che normalmente vi portate in volo (zaino parapendio, accessori, abbigliamento e varie).

2.3.1- Regolazione della schiena

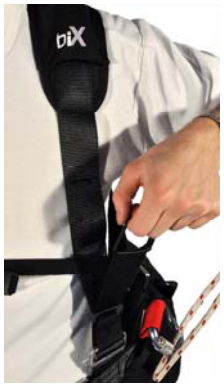
Con la regolazione della schiena (trimmers posizionati più in alto lateralmente), si sceglie l'inclinazione del busto rispetto all'asse verticale durante il volo. Una ottima posizione di volo per un migliore controllo della vela, si ottiene mantenendo il viso ad una distanza di circa 15 cm dalla linea ideale che collega i due moschettoni.





2.3.2- Regolazione degli spallacci

La regolazione degli spallacci compensa la variazione di altezza del pilota e, la fibbia di regolazione è posta in basso vicino all'angolo posteriore della seduta. Gli spallacci supportano anche parte del peso del busto per un migliore comfort.




2.3.3- Regolazione del pettorale

Il pettorale che regola la distanza fra i due moschettoni è variabile tra 37 e 48 centimetri. Con il pettorale più stretto si ottiene una maggiore stabilità. Anche in questo caso raccomandiamo di mantenere una apertura di circa 40 – 42 centimetri. Una maggiore apertura non migliora le prestazioni della vela e, una maggiore chiusura può accentuare l'effetto di un eventuale "twist" a seguito di una chiusura asimmetrica della vela.




Possiamo trovare anche un piccolo aggancio elastico, situato alla fine degli spallacci imbottiti, che evita la fuoriuscita delle spalle durante la corsa. L'aggancio in plastica prevede anche un pratico fischietto, utile in caso di emergenza.



2.3.4- Regolazione dei cosciali

Il posizionamento alto dell'attacco dei cosciali offre un ampio movimento alle gambe del pilota. Normalmente dovrebbe andare bene la regolazione impostata dal costruttore. È importante comunque, provare a raggiungere la corretta posizione seduta in fase di decollo senza l'uso delle mani, provandola preventivamente sul simulatore. Se non si può fare a meno dell'uso delle mani si deve ricontrollare l'angolo di seduta e dopo, regolare nuovamente i cosciali.

ATTENZIONE
Ogni regolazione deve essere eseguita simmetricamente su entrambi i lati.

3- VOLARE CON BIX

3.1- Controlli pre volo

Per la massima sicurezza, utilizzate un valido e completo metodo di controllo pre-volo e ripetete le stesse sequenze mentali ad ogni volo.

Controllate che:

- **Tutte le fibbie siano chiuse. Fare soprattutto attenzione in caso di ghiaccio o neve, pulire sempre la neve o il ghiaccio prima di chiudere le fibbie;**
- **La maniglia del paracadute d'emergenza sia fissata correttamente nella sua posizione e i pin saldamente infilati;**
- **Le tasche e le cerniere siano chiuse;**
- **Il parapendio sia correttamente agganciato all'imbrago ed entrambi i moschettoni perfettamente serrati a mezzo del relativo meccanismo di chiusura;**
- **La speed-bar sia montata correttamente alla vela;**

3.2- Tasche

BIX dispone di un'ampia tasca contenitiva dorsale e di due tasche laterali molto spaziose con chiusura a cerniera.



3.3- Volare sopra l'acqua

Non è raccomandato usare BIX nei voli sopra l'acqua, in caso di atterraggio forzato in acqua, c'è la possibilità che la protezione dorsale, galleggiando, mantenga il pilota sott'acqua.
Woody Valley consiglia l'utilizzo di un salvagente appropriato in caso di volo sopra l'acqua.

3.4- Atterrare con BIX

Prima di atterrare, fate scivolare le gambe fuori dal piano di seduta in maniera da adottare una posizione eretta. Mai atterrare in posizione seduta perché è molto pericoloso per la schiena, anche se disponi della protezione dorsale, la quale è esclusivamente un sistema di sicurezza passiva. Porsi in posizione eretta prima di atterrare è un sistema di sicurezza attiva, ed è molto più efficace.

4- STIVAGGIO DELL'IMBRAGATURA

Lo stivaggio di BIX è simile a tutte le altre imbragature ma differisce solamente dal ripiegamento della parte semirigida del "cappuccio", perché, se non eseguito come illustrato nelle immagini sottostanti, può provocare delle spiacevoli pieghe non più ripristinabili.





5- MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

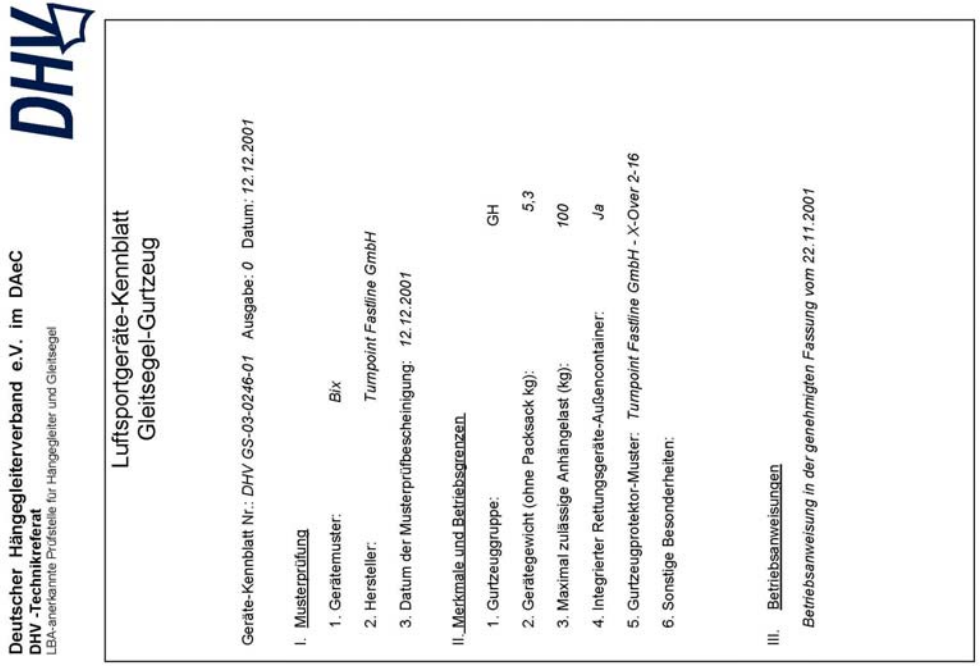
Controllare l'imbragatura dopo ogni impatto, brutto atterraggio o decollo, o nel caso ci sia qualsiasi segno di danno o eccessivi logoramento.
Consigliamo comunque di far controllare l'imbragatura ogni due anni dal vostro rivenditore e, sostituire i moschettoni principali ogni cinque anni.
Per evitare un invecchiamento precoce dell'imbragatura si deve evitare di strisciare il materiale su terra, sassi o superfici abrasive. Evitare ulteriori esposizioni ai raggi UV (sole), non necessarie alla normale attività di volo. Ove possibile, evitare esposizioni a umidità e calore.
Riponete tutto il vostro equipaggiamento di volo in un luogo asciutto e fresco; mai riporlo quando è ancora umido o bagnato.
Conservate il vostro imbrago il più pulito possibile, effettuando una regolare pulizia dello sporco con una spazzola con setole in plastica e/o un panno umido. Se l'imbrago si è sporcato particolarmente, lavatelo con acqua e sapone delicato.
Permettete all'imbrago d'asciugarsi in maniera naturale, in luogo ben ventilato e lontano dalla luce diretta del sole.
Se anche il vostro paracadute d'emergenza risulta bagnato (es. atterraggio in acqua) dovete staccarlo dall'imbrago, farlo asciugare e ripiegarlo prima di riporlo nel proprio contenitore.
Le riparazioni e le sostituzioni di parti dell'imbragatura non possono essere eseguite dall'utente, solo il costruttore o soggetti da lui autorizzati, possono usare i materiali e le tecniche che garantiscano la funzionalità del prodotto e la conformità all'omologazione.
Le chiusure rapide e le cerniere sono da tenere pulite e da lubrificare con spray siliconico.
Per qualsiasi richiesta di manutenzione, presso un rivenditore autorizzato o Woody Valley, vi preghiamo di comunicare il numero di identificazione completo, riportato sull'etichetta argentata posizionata nella tasca contenitiva posteriore.

Vi auguriamo grandi voli e atterraggi felici con **BIX** !

6- DATI TECNICI

Testato DHV per un Carico massimo di	100 kg
Distanza moschettone seduta	Taglia UNICA cm 41
Distanza fra i moschettoni (min. max.)	Taglia UNICA cm 41/51
Peso totale BIX comprensivo di maniglia emergenza, moschettoni e protezione	5,55 kg
Tipologia protezione	Protezione in schiuma da 17 cm
Tipologia cinghiaggio	GET-UP
Omologazione	DHV GS-03-0246-01
Alloggiamento del paracadute d'emergenza	Contenitore integrato sotto la seduta con maniglia laterale destra o sinistra.

7- CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE



Deutscher Hängegleiterverband e.V. im DAeC
DHV -Technikreferat
LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel

DHV

Luftsportgeräte-Kennblatt
Gleitsegel-Gurtzeug

Geräte-Kennblatt Nr.: *DHV GS-03-0246-01* Ausgabe: *0* Datum: *12.12.2001*

I. Musterprüfung
1. Gerätemuster: *Bix*
2. Hersteller: *Turnpoint Fastline GmbH*
3. Datum der Musterprüfbescheinigung: *12.12.2001*

II. Merkmale und Betriebsgrenzen
1. Gurtzeuggruppe: GH
2. Gerätegewicht (ohne Packsack kg): *5,3*
3. Maximal zulässige Anhängelast (kg): *100*
4. Integrierter Rettungsgeräte-Außencontainer: *Ja*
5. Gurtzeugprotektor-Muster: *Turnpoint Fastline GmbH - X-Over 2-16*
6. Sonstige Besonderheiten:

III. Betriebsanweisungen
Betriebsanweisung in der genehmigten Fassung vom 22.11.2001

E' stato fatto ogni sforzo per assicurare che le informazioni presenti in questo manuale siano corrette, ma ad ogni modo tenete in considerazione che è stato prodotto solamente per essere una guida.
Questo manuale d'uso è soggetto a cambiamenti senza alcun preavviso. Controllate www.woodyvalley.com per le più aggiornate informazioni riguardanti BIX.
Ultimo aggiornamento: FEBBRAIO 2026